Obertrum am See

AKTUELL Obertrum am See

ÖVP OBERTRUM

www.oevp-obertrum.at

Gemeindenachrichten der ÖVP Obertrum am See • Ausgabe Dezember 2011



Ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr wünscht Ihnen die ÖVP Obertrum am See



Neubürgerinfotag

Alle NeubürgerInnen wurden zu einem Infoabend eingeladen, unter ihnen auch der prominenteste Neubürger Roberto Blanco.

Seite 2



Betreutes Wohnen in Obertrum am See

Zahlreiche Interessierte kamen zur Infoveranstaltung am 10. November.

Seite 2



Let´s talk about...

Jugendsprechtag mit GV Seppi Kraibacher

Seite 10

Vorstellung „Betreutes Wohnen“ in Obertrum am See

Bürgermeister Ing. Simon Wallner und GV Bernhard Reichl präsentierten am 10. November im Gasthof Neumayr das Projekt „Betreutes Wohnen“ der Salzburg Wohnbau in Obertrum am See.

Über 50 ObertrumerInnen konnten sich an diesem Abend ausführliche Informationen über die neu entstehenden Wohnungen holen. So wurden die Baupläne präsentiert und man konnte sich einen sehr guten Überblick, einerseits über die Raumaufteilung der Wohnungen, sowie über die Außenanlagen verschaffen. Alle offenen Fragen wurden in der anschließenden Diskussion ausführlich beantwortet.

Für weitere Informationen und Fragen bzw. zur Bedarfsanmeldung wenden Sie sich an das Marktgemeindeamt Obertrum am See, Fr. Kriechhammer, kriechhammer@obertrum.at, Tel. 6305-14

Fotos unter: www.oevp-obertrum.at - Fotogalerie ■



Neubürgerinfotag

Die Marktgemeinde Obertrum am See hatte am 16. November alle NeubürgerInnen, die seit Oktober 2010 ihren ordentlichen Wohnsitz in Obertrum am See haben, zu einem Informationsabend in den Gasthof Neumayr eingeladen.
Bgm. Ing. Simon Wallner berichtete von der Marktgemeinde, den MitarbeiterInnen und den zahlreichen Einrichtungen. Der Obmann des Museumsvereines Alfred Huemer gab einen geschichtlichen Überblick über die Entstehung und die wichtigsten historischen Daten von Obertrum am See.
Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■



Asphaltstockschießen der Gemeindebediensteten

Die Personalvertretung hatte die Bediensteten der Marktgemeinde Obertrum am See zu einem geselligen „Stocksportabend“ eingeladen. Das heurige Siegerteam: v.l. Marianne Lindner, Johann Lindner, Joachim Engelits, Manuela Kriechhammer

Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■



Jahresschlussfeier der Marktgemeinde Obertrum am See

Bei der Jahresschlussfeier in der Landesberufsschule konnte Bgm. Ing. Simon Wallner auf ein ereignisreiches Jahr zurückblicken. Speziell bedankte sich Bgm. Ing. Simon Wallner bei allen MitarbeiterInnen der Marktgemeinde Obertrum am See für ihre hervorragende Arbeit und den großen Einsatz. Im Rahmen dieser Feier wurden wieder Ehrungen durchgeführt. Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■



Für 20 Jahre in der Gemeindevertretung erhielt GR Otto Dürager die „Druma-Gedenkmünze“ in Gold, für zehn Jahre in der Gemeindevertretung erhielt GV Christa Mühlbacher das Ehrenzeichen in Silber.
v.l. Vzbgm. Bernhard Seidl, GR Otto Dürager, GV Christa Mühlbacher, Bgm. Ing. Simon Wallner



Anlässlich ihrer Pensionierung und der besonderen Verdienste wurden mit der Nadel in Gold ausgezeichnet: Johann Stemeseder (ehemaliger Bauhofleiter) und Josef Mair (Kassenleiter). Zur Pensionierung erhielt Monika Schwemmer die Druma-Gedenkmünze in Silber:
v.l. GR Berta Dicker, Vzbgm. Bernhard Seidl, Johann Stemeseder, Monika Schwemmer, Josef Mair, Bgm. Ing. Simon Wallner



Für besondere Leistungen wurde von der Marktgemeinde Obertrum am See eine Ehrung beschlossen:
Magdalena Mörwald: Für Silber bei der Jugend-Schach-EM, Staatsmeisterin U8 und Landesmeisterin U8.
Miriam Mörwald: Vize-Schach-Landesmeisterin U10
Die Mannschaft Hermann Huber, Peter Huber, Franz Mödlhammer und Peter Fritz des Union Eisschützenvereines Obertrum: Senioren Landesmeister-Titel
Peter Fritz: Staatsmeister Ziel Senioren, Landesmeister Ziel Senioren (Winter + Sommer)
Manuel Kardeis: Landesmeister Zielschießen U14
v.l. VzBgm. Bernhard Seidl, Manuel Kardeis, Magdalena Mörwald, Bgm. Ing. Simon Wallner, Miriam Mörwald,
Entschuldigt: Hermann Huber, Peter Huber, Franz Mödlhammer und Peter Fritz



Bedienstete der Marktgemeinde wurden für ihre langjährige Tätigkeit geehrt:
v.l. GR Berta Dicker, Vzbgm. Bernhard Seidl, Elisabeth Haraschta (15 Jahre), Marianne Lindner (15 Jahre), Günter Wißmüller (30 Jahre), Johann Stemeseder (30 Jahre), Johann Antfellner (Personalvertretung), Bgm. Ing. Simon Wallner; Entschuldigt: Bernadette Rosner (35 Jahre)

Die ÖVP Obertrum am See gratuliert recht herzlich:

zum 90er:
Elisabeth Fischer
Paula Gschaider

zum 80er:
Katharina Obermaier
Lieselotte Reiter





Für seine 14-jährige Tätigkeit als Obmann des Musikvereines wurde Friedrich Schaumburger dem Ehrenzeichen in Silber ausgezeichnet.
v.l. VzBgm. Bernhard Seidl, Friedrich Schaumburger, Bgm. Ing. Simon Wallner



Die guten Geister, die ehrenamtlich die Pflege von bestimmten Plätzen oder Denkmälern durchführen, waren ebenfalls eingeladen: Franz Loidl sen. für die Pflege des Kreisverkehrs „Süd", Johann u. Elisabeth Strasser für die Pflege des Pilgerbrunnens, Johann Lindner für die Pflege rund um den Friedhof, Franz Stemeseder für die Pflege der Kriegerdenkmäler und Wolfgang Rehm für seine Dienste während vieler Veranstaltungen.
v.l. VzBgm. Bernhard Seidl, Wolfgang Rehm, Franz Loidl, Elisabeth Strasser, Johann Strasser, Johann Lindner, Franz Stemeseder, Bgm. Ing. Simon Wallner

Adventfeier für die ältesten ObertrumerInnen

Die Marktgemeinde Obertrum am See lud auch heuer wieder alle GemeindebürgerInnen ab dem 80. Lebensjahr zu einer Weihnachtsfeier ein. Von den 135 BürgerInnen nahmen über 80 bei der Feier in der Landesberufsschule teil. Die 3a Klasse unter der Leitung von SR Dipl. Päd. Elisabeth Doubrawa der Volksschule Obertrum am See führte ein Krippenspiel auf und verteilte selbstgebastelte Geschenke. ■



Ehrenbürger Dr. Leopold Hörtenhuber



Bei der Gemeindevertretungssitzung am 5. Dezember wurde einstimmig beschlossen, Dr. Leopold Hörtenhuber, zum Ehrenbürger der Marktgemeinde Obertrum am See zu ernennen.

Er erhält diese Ehrung auf Grund seiner langjährigen Tätigkeit als Sprengelarzt, Schularzt und als zuständiger Arzt der Mutter- und Elternberatung. Weiters war er auch 16 Jahre lang als Obmann für das Museum in Obertrum am See verantwortlich.
Seine Aufgaben, speziell im ärztlichen Bereich, nahm Dr. Hörtenhuber immer verantwortungsbewusst wahr, unabhängig von der Tages- oder Nachtzeit. Seine stete Einsatzbereitschaft für all jene, die seine Hilfe benötigten, soll durch die Ehrenbürgerschaft gewürdigt werden.

Die Feier zur Ernennung zum Ehrenbürger wird im Frühjahr 2012 stattfinden. ■

Öffentliche Bücherei

;B Bibliothek Obertrum



Am 26. November besuchten 36 Kinder und ihre Eltern die Weihnachts-Kinderlesung „Hanna und die frechen Weihnachtsengel“. Wir haben uns sehr gefreut, dass so viele Kinder bei uns waren! Damit den Kleinen die Wartezeit bis zum Hl. Abend nicht zu lang wird, bekamen sie beim Nachhausegehen noch ein Weihnachtsbild zum Ausmalen.
Ab 2012 sind bei uns zur Entlastung des Familien- und Haushaltsbudgets Jahreskarten für die Bücherei erhältlich. Danke an die Gemeinde die dies ermöglicht.

Jahreskarte für Familien:	€ 15,--
Jahreskarte für Erwachsene:	€ 10,--
Jahreskarte für Kinder, Studenten (Ausweis erforderlich), Lehrlinge und Menschen mit Beeinträchtigungen:	€ 5,--

Diese Jahreskarte ist nur für Bücher gültig!

Sonderöffnungstag zum Erwerb der Jahreskarte: Freitag, 07. Jänner 2012 von 9.00 bis 13.00 Uhr . Normale Ausleihe mit Rückgabe sowie Erwerb der Jahreskarte.
Die anderen Einzelgebühren bleiben gleich und sind auf der Homepage zu finden. www.obertrum.bvoe.at

Da es am Jahresanfang bei der Umstellung auf die Jahreskarten zu Verzögerungen kommen kann, bitten wir unsere LeserInnen jetzt schon um etwas Geduld.
Gleichzeitig präsentieren wir unsere neuen Plakate, Folder, Lesezeichen und Leserausweise. Alle LeserInnen erhalten unabhängig von der Jahreskarte einen neuen Ausweis.

Öffnungszeiten während der Feiertage:
Vom 26. Dezember bis einschließlich 8. Jänner 2012 geschlossen.
Ausnahme: Freitag, 7. Jänner 2012, Jahreskarte

Nutzen Sie die Gelegenheit eine DVD für drei Wochen zu behalten und nur € 1,-- zu bezahlen.
Ein schönes Weihnachtsfest und ein wenig Muße für ein gutes (Weihnachts-) Buch wünscht Ihnen das Büchereiteam!

Wir nehmen gerne ab Anfang Februar Bücher für unseren Flohmarkt am 25./26. März entgegen.

Welche Pflege- und Betreuungsangebote gibt es?

Zur Unterstützung von pflegenden Angehörigen und für alleinstehende betagte Menschen gibt es im Bundesland Salzburg ein flächendeckendes Angebot an Pflege- und Betreuungsmöglichkeiten. Nicht immer sind diese Möglichkeiten bekannt. Es bestehen oft Zweifel, welche Auswahl getroffen werden soll. Weiters gibt es Unsicherheiten über die Inanspruchnahme und die Finanzierung.
Dieser Abend gibt Ihnen einen Überblick von den mobilen Diensten wie Haushaltshilfe und Hauskrankenpflege über eine Tagesbetreuung und Kurzzeitpflege, bis hin zur Aufnahme in ein Seniorenpflegeheim.
Diese Veranstaltung mit anschließender Diskussion soll das Wissen zu diesem Thema vertiefen und konkrete Antworten liefern.
Dr. Paula Skuhra von der Pflegeberatung des Landes Salzburg und Hildegard Huber von den Ambulanten Diensten Obertrum am See werden alle offenen Fragen beantworten!

Maria Gruber, Regionalkoordinatorin der Interessensgemeinschaft pflegender Angehöriger für das Bundesland Salzburg informiert über die Anliegen und Ziele der Interessensgemeinschaft.
Donnerstag, 19. Jänner 2012 , 19.30 Uhr im Jakobushaus Obertrum am See ■

Die Marktgemeinde Obertrum am See kann auch für das Jahr 2012 ausgeglichen budgetieren

Bürgermeister Ing. Simon Wallner freut sich trotz angespannter Finanzlage, auch im Jahr 2012 Schwerpunkte setzen zu können.

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Obertrum am See hatte in der Sitzung am 5. Dezember 2011 die Voranschläge und Mittelfristigen Finanzpläne für die Rechnungsjahre 2012 bis 2016 einstimmig beschlossen. Das Gesamtbudget beträgt € 11.559.200,00 davon entfallen € 10.037.200,00 auf den ordentlichen und € 1.522.000,00 auf den außerordentlichen Haushalt.
Trotz einer immer noch wirtschaftlich angespannten Situation ist es für das nächste Jahr wieder gelungen, ausgeglichen zu budgetieren. Dadurch konnten die für die Gemeinde wichtigen Pflichtaufgaben, wie die Altenbetreuung, Kinder- und Jugendbetreuung, soziale Angelegenheiten, Infrastrukturmaßnahmen u.v.m. wie im bisherigen Umfang abgesichert werden.

Darüber hinaus ist es gelungen, Projekte, wie die Fertigstellung des BMX- und Skaterparkes, die Sanierung von Gemeindestraßen im Ortsgebiet und der landwirtschaftlichen Wegenetze, die Fertigstellung der Vereinsräumlichkeiten im z'enTRUM und die Fertigstellung des Kunstrasensportplatzes im Budget 2012 einzuplanen.
„Im nächsten Jahr werden wir den Schwerpunkt auf die Sanierung des Straßen- und des Kanalnetzes legen. Im ländlichen Bereich werden die durch die Errichtung der 380 KV-Leitung beeinträchtigten Güterwege fertig saniert. Im Ortsgebiet erfolgen Straßen- und Kanalsanierungen vor allem im Zuge des Fernwärmeleitungsbaues", betont der Bürgermeister. Er zeigt sich auch mit der mittelfristigen Finanzplanung, die es neben den Pflichtaufgaben ermöglichen wird, weitere wichtige Infrastrukturmaßnahmen umsetzen zu können, zufrieden. ■

Radweg Staffl

Die Errichtung des Geh- und Radweges sowie die Sanierung der Haunsberg Landesstraße L239, im Bereich Staffl bis zum Ortsanfang von Obertrum am See, wurden termingerecht fertig gestellt. Im Frühjahr wird die Landesstraße noch mit einer Verschleißschicht (Feinbelag) überzogen. ■



Kirchbichlweg

Die Kanal- und Straßensanierungsarbeiten im Bereich Keltenstraße und Kirchbichlweg konnten planmäßig abgeschlossen werden. Im nächsten Jahr wird im Kirchbichlweg (zweiter Teil) und in der Mühlbachstraße der Kanal bzw. die Straße saniert. ■



Sanierung Straßen Ibertsberg / Moos-Zaun

Saniert wurden die Straßen im Ortsteil Ibertsberg bzw. die Straße Moos-Zaun. Diese Straßen wurden während des Baues der 380 KV-Leitung beschädigt und nun auf Kosten des Verbundes wieder saniert. ■



Barbaramarkt

Der Barbaramarkt fand heuer am 26. und 27. November statt. Für die Kinder wurde wieder ein abwechslungsreiches Programm geboten. Die KunsthandwerkerInnen in der Hauptschule boten viele nette Geschenkideen für Weihnachten an. Die Vereine verwöhnten die BesucherInnen wieder mit allerlei Köstlichkeiten!
Der Adventmarkt am runden Platz war heuer Mittelpunkt des Kinderkrampuslaufes. Die Wallersee- und Tannbergperchten zeigten beim großen Krampuslauf wie schaurig schön die Gesellen des Lichtes und der Finsternis sein können.
Wir danken Franz Schornsteiner und den Organisatoren des Tourismusverbandes für ihre geleistete Arbeit. Franz Schornsteiner wünschen wir nach seinem Unfall alles Gute und eine baldige Genesung!
Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■







Weihnachtsspende

Wie schon in den vergangenen Jahren spendet die Bäckerei Franz Loidl auch in diesem Jahr wieder an die Kinderkrebshilfe Salzburg.

Die Familie Loidl samt MitarbeiterInnen dankt allen Kunden für ihr Verständnis und wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Eislaufplatz

Pünktlich zum Barbaramarkt am 26. November konnte der Eislaufplatz eröffnet werden. Der Eislaufplatz wird, je nach Witterung bis 19. Februar 2012 geöffnet sein.

EISLAUFPLATZ Obertrum am See

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 14 bis 17 Uhr
(vormittags nur für Schulen und Kindergarten)
Samstag, Sonntag und Feiertag 14 bis 18 Uhr

Platz-Reservierung für Schüler- und Kindergartengruppen, Vereine und Firmen bei der Marktgemeinde Obertrum am See: Tel.Nr. 06219/6305

Bauhofleiter Johann Stemeseder geht in Pension



Johann Stemeseder war seit 1980 im Bauhof tätig, den Großteil davon als Bauhofleiter. Hans Stemeseder war zu jeder Tages- und Nachtzeit für die GemeindebürgerInnen erreichbar. Egal ob es ein Hochwasser gab, ob es sich um Auf- und Abbauarbeiten für eines der zahlreichen Feste in Obertrum handelte, ein Kanal verstopft war, Hans war immer da. Sein größtes Anliegen galt aber der Wasserversorgung in Obertrum am See. Wir wünschen ihm für den Übertritt in seinen neuen Lebensabschnitt alles Gute und Gesundheit und danken ihm für seine Einsatzbereitschaft und sein Engagement. Danke Hans! ■

Der neue Kunstrasenplatz mit den Nebenanlagen wie Retentionsbecken, Lärmschutzwall, Beleuchtung und Zaun konnten durch das gute Wetter fast vollständig fertig gestellt werden. Nach diesem Abschluss der Arbeiten sieht man erst, wie schön sich der neue Sportplatz in die Landschaft einfügt. ■



Im Kindergarten ist immer was los!

„Kasperl und die Klimafee!“

Im September bekamen wir im Kindergarten Besuch vom „Kasperl und der Klimafee“. Die Vorfreude der Schulanfängerkinder war groß.

Es ist uns ein Anliegen den Kindern wesentliche Kompetenzen zu vermitteln, die den Umweltschutz betreffen. Wir möchten uns recht herzlich für den Besuch bedanken und hoffen, dass „KlimaAktiv“ auch im nächsten Jahr wieder bei uns vorbeischaut. ■



Rund um den Hund“ – Ich kenn mich aus!

…das können die Kinder bei uns im Kindergarten behaupten.

Die Hündin Chelsea und Sandra Schönauer besuchen Kindergärten, um den Kindern den richtigen Umgang mit Hunden verständlich zu machen und kindgerecht nahezubringen. Die Kinder lernen die „Hundesprache“ zu verstehen sowie die wichtigsten Verhaltensregeln. Spielerisch werden den Kindern Informationen über Haltung, Erziehung und Pflege vermittelt.

Ein wertvolles Programm. Vielen Dank an Sandra! ■



Laternenumzug am 10. November

Mit ihren wunderschönen Laternen zogen die Kinder am späten Nachmittag zum großen, runden Parkplatz. Die Krabbelkinder bekamen den „Logenplatz“ auf Bänken zum Zuschauen. Voller Begeisterung wurde gesungen, getanzt und gespielt.

Zum Abschluss durfte natürlich das Lied „Ich geh mit meiner Laterne“ nicht fehlen.

Die „Kindergarten Security“ unterstützte uns bei der Aufstellung der Kinder im Kreis.

Danke an die Mitglieder des Elternbeirates!



Danke sagen wir:

- Frau Aigner für das Nähen der Martinsmäntel
- Familie Langwieder für den Aufdruck auf die Warnwesten
- Fa. Reibersdorfer für das Sponsoring der Warnwesten ■

Das Kindergartenteam

Jakobushaus

Brauchtumsfrühschoppen und Brunnenenthüllung im Jakobushaus Obertrum am See

Die ersten Wintervorzeichen taten der guten Stimmung beim Brauchtumsfrühschoppen im Jakobushaus am 8. Oktober keinen Abbruch.

Dafür sorgte die Mattigfelder Tanzlmusi, fürs leibliche Wohl gab es auch ortstypische Spezialitäten wie „Erdäpflblattln“ und Bauernkrapfen. Sturm und Regen waren da bald vergessen.

Eindrucksvoll wurde das neu entwickelte Obertrumer Gwand gezeigt. Sabine Aigner, die als Schneidermeisterin wesentlich bei der Gestaltung beteiligt war, erklärte die Besonderheiten in Schnitt und Farbe, wobei viele Obertrume-



rInnen des Trachtenvereines D´Seerosner als „Model“ fungierten. Abgerundet wurde diese interessante Vorstellung durch Erklärungen des Museumskustos, Alfred Huemer, der nicht nur die alte Obertrumer Tracht zeigte, sondern auch einen Einblick in die traditionelle Bekleidung der Umgebung Anfang des letzten Jahrhunderts gab.

Die Landjugend Obertrum war ebenfalls zu Gast und erheiterte alle mit Spielen und Tänzen, die einst beim „Abdruschfest“ nach der Ernte in der Gegend üblich waren. Vom Kniehakeln bis zu Raufereien war alles möglich, sehr zum Gaudium der BesucherInnen.

Der schön gestaltete Brunnen im Garten des Jakobushauses



wurde von Bgm. Ing. Wallner und Vzbgm. Seidl gemeinsam enthüllt. Die Seerosner tanzten den Brunnen ein und zeigten weitere schöne Volkstänze, wie das „Mühlradl“.

Damit dieser schöne und unterhaltsame Vormittag gelingen konnte, darf ich mich herzlich bei allen bedanken: dem Trachtenverein D´Seerosner, der Landjugend Obertrum, der Mattigfelder Tanzlmusi, sowie allen ObertrumerInnen die bei der Gestaltung dieses Brauchtumsfrühschoppens mitgeholfen haben – Vergelt´s Gott! ■

Maria Gruber
Leitung Jakobushaus Obertrum am See



Danke-Fest im Jakobushaus

Damit sich die BewohnerInnen des Jakobushauses wohl und geborgen fühlen, braucht es viele Hände und Herzen, die sich das ganze Jahr dafür engagieren. Das jährliche Danke-Fest am 8. Oktober stellt diese Menschen in den Mittelpunkt.

Nach der Begrüßung durch Bgm. Ing. Simon Wallner bedankte sich die Haus- und Pflegedienstleiterin Maria Gruber besonders bei den anwesenden Angehörigen, den ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen aus Obertrum und Berndorf, den MitarbeiterInnen des Hauses, den Kolleginnen der Amublanten Dienste und der Gemeinde Obertrum für die gute Zusammenarbeit und den Einsatz für die BewohnerInnen im Haus und überreichte ein kleines Geschenk als Anerkennung.

Besonderen Dank sprach sie auch den BewohnerInnen im Haus aus, die immer wieder mit ihrer Hilfe dazu beitragen, das Zusammenleben im Jakobushaus zu verbessern.

Die „Berndorfer Saitenziach“ sorgte für die musikalische Begleitung durch diesen gemütlichen Nachmittag. Anregende Gespräche und eine gute Jause trugen dazu bei, dass die Zeit wie im Flug verging. ■



Tag des Apfels



Der Obstbau-, Garten- und Landschaftspflegeverein besuchte am 15. November das Marktgemeindeamt sowie den Kindergarten und brachte Äpfel von Familie Mühlfellner, Spielbergbauer, vorbei. v.l. Johann Strasser, Bgm. Ing. Simon Wallner, Obmann Andreas Hofer ■

Hoffest beim Winterbauer

Im Rahmen des Bauernherbstes wurde am 9. Oktober ein Hoffest bei der Familie Lengauer (Winterbauer) in Kravogl gefeiert. Zahlreiche Gäste kamen trotz der kühlen Temperaturen, besichtigten die neuen Stallanlagen und stärkten sich mit Gulasch und Schnitzel sowie mit Kuchen und Pofesen, die von den Bäuerinnen zubereitet wurden. ■



Edgar Pöllinger kocht für den „Bewegungsraum“ der Schulkindgruppe

Der Obertrumer Nachwuchs liegt Edgar Pöllinger, wie viele von uns schon wissen, sehr am Herzen. Immer wieder hat er neue Ideen, wie man Kinder in ihrem Bewegungsdrang fördern kann.



Neun Wochen lang kochte das Pokolino für die Kinder der Schulkindgruppe Obertrum am See und stellte das Mittagessen gratis zur Verfügung. Es war nicht nur schmackhaft und abwechslungsreich, nein Gemüse und Salat wurden so interessant präsentiert, dass auch die Kinder Vitamine mochten.

Unterstützt wurde Edgar Pöllinger von der Metzgerei Christian Brandstätter, von der Firma Biermobil Manfred Huber und der UNIQA Versicherung. Der Reinerlös dieser Mittagessensaktion wird in den neuen Bewegungsraum der Schulkindgruppe investiert.

Edgar Pöllinger folgte unserer Einladung zu einem gemeinsamen Mittagessen und konnte sich selbst überzeugen, wie es den Kindern schmeckte.

Die Kinder der Schulkindgruppe Obertrum, sowie das gesamte Team bedanken sich ganz herzlich für diese finanzielle Unterstützung! ■

Lebensmittel im Müll

Wer kennt das nicht?? Die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage verleiten dazu, mehr Lebensmittel einzukaufen als an diesen Tagen verbraucht werden können. Man möchte vorsorgen, falls doch noch Überraschungsgäste kommen und sich auch den einen oder anderen Leckerbissen gönnen. Schließlich ist ja Weihnachten.

Im Schnitt landen in jeder Gemeinde des Regionalverbandes Salzburger Seenland pro Haushalt und Jahr 25 kg oder € 400,-- an essbaren Lebensmitteln im Restabfall (Angaben des Regionalverbandes Salzburger Seenland).

Es gibt viele Gründe warum Lebensmittel im Müll landen:

- Zu viel eingekauft, Übersicht über den Vorrat fehlt
- Wunsch, große Auswahl daheim zu haben
- Frische und Geschmack
- Spezielle Angebote wurden gekauft
- Keine Lust, dasselbe öfter zu essen
- Wert der Lebensmittel wird nicht wahrgenommen/erkannt

Gezieltes und gut geplantes Einkaufen von Lebensmitteln schont nicht nur unsere Ressourcen, sondern wirkt sich auf unser „Geldbörsel“ aus. ■

ÖVP Frauen OBERTRUM



Viele fleißige Hände halfen am 23. November zusammen um die Adventkränze für den Verkauf am Barbaramarkt zu binden. In Gemeinschaftsarbeit entstanden viele schöne Kränze, die am Stand der ÖVP Frauen Obertrum am runden Platz verkauft wurden. Fotos: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie
v.l. Maria Ametsreiter, Romana Brötzner, Maria Gruber, Rosi Übertsberger, Hilde Leobacher, Maria Reichl, Greti Pernestetter, Resi Schwab, Maria Lüftenegger, Maria Huber, Katharina Sigl, Renate Seidl, Marianne Lindner ■



Im Rahmen der ÖVP Bezirksvorstand-Adventfeier wurde GR Berta Dicker für ihre 30-jährige Tätigkeit für die ÖVP Frauen Obertrum von der Bezirksleiterin GV LL-Stv. Edith Schossleitner und Doris Kohlweiss geehrt!
v.l. Edith Schossleitner, GR Berta Dicker, Doris Kohlweiss ■



Am Barbaramarkt verköstigten die ÖVP Frauen in der Hauptschule die BesucherInnen mit Kuchen und Kaffee. Beim Stand am runden Platz wurden allerlei kleine Geschenke sowie Adventkränze verkauft.
Der Erlös wird für einen sozialen Zweck in Obertrum am See gespendet.
Auch die Bezirksleiterin der ÖVP Frauen Edith Schossleitner, der Bezirks-ÖVP Geschäftsführer Toni Elsenhuber und die Neo-Geschäftsführerin Christina Höpflinger besuchten den Stand der ÖVP Frauen beim Obertrumer Barbaramarkt.
v.l. Vzbgm Bernhard Seidl, Renate Seidl, Edith Schossleitner, GR Berta Dicker, Toni Elsenhuber, Christina Höpflinger ■



Die Adventfeier der ÖVP Frauen Obertrum am See am 1. Dezember besuchte auch LAbg. Walli Ebner. Die Feier verschönerten die „Geschwister Mösl" mit ihren Darbietungen. Mit einem gemütlichen Abendessen klang der Abend aus. Fotos: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie
Stehend v.l. LAbg. Walli Ebner, GR Berta Dicker, Renate Seidl mit den „Geschwister Mösl" ■

Stellungsessen

Bürgermeister Ing. Simon Wallner hatte wie jedes Jahr die gemusterten Wehrpflichtigen des Jahrganges 1993 am 12. November zu einem Essen eingeladen. Heuer sind dies 38 Burschen. ■



JVP - Jahreshauptversammlung

Am 13. November fand wie jedes Jahr, die Jahreshauptversammlung der JVP Obertrum statt. Nach langer Vorbereitung des Obmannes und der Mädchenreferentin wurde in der Pfarrkirche ein selbst gestalteter Gottesdienst abgehalten.

Nach der Kirche wurde der offizielle Teil der JHV im Braugasthof fortgesetzt. Wir durften zahlreiche Ehrengäste, wie Bürgermeister Ing. Simon Wallner, JVP LO LAbg. Walli Ebner, Bezirksobmann Christian Weichselbaumer, Bezirksgeschäftsführer Toni Elsenhuber und noch viele andere Funktionäre begrüßen. Auch über die Anwesenheit der JVP Seeham und Köstendorf durften wir uns freuen. Nach dem lustig gestalteten Tätigkeitsbericht und dem Sportbericht widmeten wir uns der sehr witzigen Einlage von Brigitte Adelsberger, Josef Kraibacher und Roman Leobacher. Danach ging es weiter mit den Neuwahlen bei denen der neue Obmann Alexander Leobacher und der neue Ausschuss von den anwesenden Mitgliedern einstimmig gewählt wurden. Anschließend wurden von LAbg. Walli Ebner die Ehrungen an die scheidenden Vorstandsmitglieder überreicht. Der letzte Punkt der JHV war die Fotoshow des vergangenen Jahres, die sehr amüsant war.

Wir möchten uns noch bei den scheidenden Ausschussmitgliedern Marko Brauchert, Alexandra Eder, Magdalena Altenberger, Brigitte Adelsberger und Manuela Scharber herzlich für die Zusammenarbeit in den letzten Jahren bedanken. Zuletzt möchten wir uns noch bei unserem ehemaligen Obmann Josef Kraibacher für das Engagement welches er in den letzten drei Jahren als Obmann geleistet hat, bedanken. ■



Der neue und alte Ausschuss der JVP Obertrum am See



v.l. JVP LO LAbg Walli Ebner, Brigitte Adelsberger, GV Seppi Kraibacher, Mädchenreferentin Maria Wörndl, Obmann Alexander Leobacher

Let`s talk about! Jung in Obertrum



Auch unsere Meinung zählt und soll gehört werden! Am 9. Jänner 2012 könnt ihr zu meiner Jugendsprechstunde kommen.
Du kannst alleine, mit Freunden oder auch in einer Gruppe kommen und mir mitteilen, was euch beschäftigt, was eurer Meinung nach in Obertrum am See noch fehlt, was geändert gehört, was euch stört oder welche Freizeitaktivitäten im Ort fehlen.

Deine Meinung ist mir wichtig! Ich bin auf deine Hilfe angewiesen, nur gemeinsam können wir das Jugendprogramm und das Leben im Ort für uns Jungen umfangreicher gestalten.

Handy, Facebook, Twitter etc. bestimmen unseren Alltag und so möchte ich euch auch die Möglichkeit bieten, nicht nur virtuell mit mir Kontakt aufzunehmen, sondern persönlich mit mir zu sprechen. Unter vier Augen lässt sich sicher manches klären und eine Lösung finden. Wenn du dir ungerecht behandelt vorkommst, Probleme hast beim Erwachsenwerden oder auch nur Anschluss suchst, schau vorbei.
Ihr könnt mich gerne über Facebook oder Handy kontaktieren.
Mobil: 0664/859 39 60
Ich freue mich auf viele interessante Stunden mit euch! ■

Euer Jugendgemeindevertreter
Seppi Kraibacher



Termine

Montag, 9. Jänner 2012
Montag, 6. Februar 2012
Montag, 5. März 2012
Im Marktgemeindeamt jeweils von 18.00 bis 19.00 Uhr

Spende der JVP Obertrum an die Elterninitiative „Handicap – kein Hindernis“

Durch den Einsatz und das Engagement der JVP Obertrum bei dem im Frühjahr veranstalteten „Trumer Bierfest“, konnte aus dem Reinerlös ein Betrag von € 1.000,-- der Elterninitiative „Handicap – kein Hindernis“ gespendet werden.
Gegründet wurde diese Elterninitiative vor sieben Jahren durch Beatrix Lamprecht. Seit dieser Zeit organisiert sie im Freizeitbereich Projekte im Integrations- und Behindertenbereich für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene.
Bei der Übergabe der Spende trafen sich die Vorstandsmitglieder der JVP Obertrum mit den Jugendlichen im Korndoblerhof in Obertrum am See. Dort wurde fleißig Brot gebacken und für jeden eine Kressemaus gebastelt. Bei der Führung durch den Viehstall konnten die Jugendlichen den Tieren einmal ganz nahe kommen, was ihnen sichtlich sehr viel Spaß machte. Wir möchten uns bei GR Theresia Strasser für den herzlichen Empfang und die kostenlose Bereitstellung der Bastelutensilien sowie für die Speisen und Getränke bedanken.

„Bei diesem Treffen konnten wir, die JVP Obertrum auch einige Erfahrungen für uns selbst sammeln. Jugendliche mit Behinderung sind genau so wie wir, nur eben mit einem Handicap und man braucht deswegen keine „Scheu“ vor den Jungs und Mädels zu haben. Man zerbricht sich oft über Kleinigkeiten im Leben den Kopf ohne zu sehen, wie froh man eigentlich sein sollte, gesund zu sein“, so der ehemalige Obmann der JVP Obertrum Josef Kraibacher.
Das gespendete Geld wird für Ausflüge und Aktivitäten in Form von Ferien-, Wochenend- und Tagesbetreuung verwendet. ■

GV Josef Kraibacher





Prangerstutzen Schützenverein Obertrum am See - Jahreshauptversammlung

Am Donnerstag, 8. Dezember wurde nach dem gemeinsamen Besuch des Pfarrgottesdienstes beim Kriegerdenkmal der Verstorbenen gedacht. Hauptmann Johann Pötzelsberger konnte bei der Jahreshauptversammlung auf ein ereignisreiches Vereinsjahr zurückblicken. Neben den Ehrungen von verdienten Mitgliedern, stand die Versammlung unter dem Zeichen des Abschiedes der langjährigen Marketenderinnen Anita Weißl, Sabine Stemeseder und Ricarda Kriechhammer. Die neuen Marketenderinnen Resi Übertsberger und Nicole Kaltenegger wurden mit einem grünen Obertrumer Festtagsgwand eingekleidet. ■



v.l.. Johann Sigl (FX Klaushofer Medaille in Silber), Walter Stemeseder (FX Klaushofer Medaille in Silber), Josef Unterberger (Anton Wallner Dankesmedaille in Gold für 40 Jahre), Matthäus Kriechhammer (FX Klaushofer Medaille in Silber), Franz Lindner (FX Klaushofer Medaille in Silber), Johann Ametsreiter (Anton Wallner Dankesmedaille in Gold für 40 Jahre), Johann Huber (Anton Wallner Dankesmedaille in Silber), Resi Übertsberger, Josef Stemeseder (Anton Wallner Dankesmedaille in Bronze), Sabine Stemeseder, Nicole Kaltenegger, Anita Weißl, Ricarda Kriechhammer, Horst Kobler (FX Klaushofer Medaille in Silber), Hauptmann Johann Pötzelsberger, Vzbgm. Bernhard Seidl



Sabine´s Nähstube	Alzner GesmbH
Aigner Sabine Kirchstättstraße 21 Telefon 0699/88 48 34 72	Baumaschinen Handelsstraße 14 Telefon 80 65

Anglberger Rudolf	DI Heinz Anglberger	AWD Finanzoptimierer
Alles für Bad und Heizung Handelsstraße 2 Telefon 62 85	Architekt Pfarrweg 2, Elixhausen Telefon 0664/91 48 272	Ing. Peter Greimeister Keltenstraße 15 Telefon 0664/46 12 088

Barcovino	bier.mobil	Brandstätter Christian	Cafe Balance Bistro	Clausen Malermeister	DRUMA
Bar Jakobistraße 15 Telefon 0664/32 05 265	Familie Huber Rosenweg 4 Telefon 0650/60 32 002	Fleischhauerei - Imbiss - Feinkost Dorfplatz 5 Telefon 63 12	Gruber Herbert Dorfplatz 2 Telefon 20 209	Clausen Hans Hermann Weiherweg 2/6 Telefon 0664/22 74 474	P. Mühlböck GmbH. Hauptstraße 1 Telefon 0664/21 45 920

Innofence	INVINO WEINE	Karl Janiba GesmbH.	Hofladen Joglbauer	Taxi + Bus Knauseder	Lagerhaus Obertrum a. S.
Handels-GmbH. Gruberfeldstraße 1 Telefon 76 71	Richard Neuhofer Schörgstätt 16 Telefon 20 370	Karosserie- und Lackierfachbetrieb Außerwall 17 Telefon 60 40	Wir haben alles, was man zum genussvollen Leben braucht! Hohengarten 3 Telefon 62 91	Obertrum - Kirchberg - Mattighofen Siegertshaft 23, Kirchberg Telefon 0664/23 04 466	Bau-, Haus- und Gartenmarkt, Brenn- u. Treibstoffe Gruberfeldstraße 2 Telefon 63 09

Gasthof Neumayr	Gasthof zur Ötz	Pichler Markus	POKO´s	POKOlino	Pötzelsberger Walter
Andrea Neumayr Dorfplatz 8 Telefon 63 02-0	Familie Strasser Ötz 1 Telefon 63 30	Busreisen GmbH. Außerwall 40 Telefon 73 68	Cafe-Bar-Bistro Gewerbestraße 10 Telefon 20 433	einfach gut essen Jakobistraße 9 Telefon 20 171	Versicherungsmakler KEG Seekirchnerstraße 5a Telefon 72 24-0

Raps GmbH.	Rehbichler Franz	Autohaus Reibersdorfer	Autoh. Stefan Reichl	Raimund Reindl	Der Retter
Gewürzwerk Handelsstraße 10 Telefon 75 57-0	Fassadengestaltung Verdiweg 2 Telefon 0664/14 25 348	VW - Audi - Skoda Salzburgerstraße 1 Telefon 62 92	Seat - Chrysler - Jeep - Chevrolet Seekirchnerstr.3, Tel. 71 00 Außerwall 17, Tel. 73 60	Betonbohr- und Sägetechnik Absmann 16 Telefon 74 97	Unternehmensberater Thad.Zaunerstr.10 Telefon 0664/49 03 115

Strasser Norbert	Strasser Thomas	Strasser-Gfrerer Siegmund	Studio Nagelneu	Tourismusv. Obertrum a. S.	Treehouse
Mondseefinanz Versicherungsmakler Knolled 1 Telefon 0664/90 68 907	Elektrotechnik Kirchstättstraße 13a Telefon 0664/73 65 82 96	Bau- und Möbeltischlerei Katzelsberg 8 Telefon 64 26	Kudrna Petra Telefon 0664/41 18 444	Mo, Mi, Fr. 9-12 Uhr Schulstraße 2 Telefon 63 07	Essen-Trinken-Feiern Gewerbestr. 4 Telefon 20 183



Denken Sie beim Schenken an den Obertrumer Gutschein!

BSE Eder	Financial Services	Gärtner Wolfgang	Grabner Josef	Friseursalon Graf-Fischinger	Handlechner Martin
Betonbohr & Sägedienst Köllern 3 Telefon 0650/40 03 052	solutions & more GmbH. Jakobiplatz 5 Telefon 06217/ 500 27	Stromaggregate Verkauf und Verleih Sulzberg 6 Telefon 0664/20 27 195	Tapezierer & Dekorateur Rupertistraße 8 Telefon 62 31	Ihr Friseur für die ganze Familie! Hauptstraße 24 Telefon 62 87	Landwirt & Sägewerk Spinnerstatt 1 Telefon 0664/33 62 937

Loidl Franz und Manuela	L.P. Logistik	Managementlive TV	MOBILTRONIC®	Müller Sabine	Nahwaerme
Bäckerei Dorfplatz - Telefon 63 26 Mühlstraße 3 - Telefon 74 74	GmbH. Fürnbuch 8 Telefon 06212/29 600	Management & Live Alfred Smolik Trumerstraße 1 Telefon 66 18	Kudrna Oliver Mobiltelefone - Autoelektronik Elisabethstr. 42, Sbg. Telefon 0662/45 72 57	Med. Fußpflege Hauptstraße 4 Telefon 0664/54 52 424	Obertrum am See GmbH. Handelsstraße 1 Telefon 0664/10 33 735

Pötzelsberger Friedrich	Pötzelsberger Gabi	prohaustier GmbH	Radauer Johann	Raiffeisenbank Obertrum	Tischlerei Raphael
Energie & Erdwärmetechnik Kirchstättstraße 25 Telefon 72 40	Party Life Beraterin Webersdorf 4 Telefon 0664/51 26 332	Tierfachhandlung Gewerbestraße 8 Telefon 20 444	Bau- und Möbeltischlerei Kirchstättstraße 7 Telefon 63 24	reg. Gen.m.b.H. Hauptstraße 8 Telefon 63 01-0	Birglechner Herbert Mühlstraße 12a Telefon 0676/62 55 085

Roider Gerhard	Schweitzer Horst	Schreder	Josef Seidl GmbH.	Relax Natürlich Wohnen	Spar Markt
Die Wohnwerkstätte Hauptstraße 9 Telefon 20 483	Schmuck Dorfplatz 7 Telefon 20 087	Installationen Bischlsroid 3 Telefon 0664/26 91 015	Betonbohr- u. Sägedienst Schörgstätt 8 Telefon 77 77-0	GmbH.; Tischlerei- Relax Schlafsysteme Thurerweg 3 Telefon 63 13	Rettet das Kind - Postpartner Kirchstättstraße 2 Telefon 67 02

Triebl Markus	Trumer Schmankerlhof	UNIQA GA-Moßhammer	Volksbank Obertrum	Winkler Franz	Wirtschaftsbund Obertrum
Tabak-Trafik - Papierwaren Dorfplatz 4 Telefon 62 60	Übertsberger OEG. Mühlstraße 18 Telefon 79 14	Versicherungsmakler Dorfplatz 2 Telefon 601 45	reg. Gen.m.b.H. Hauptstraße 4 Telefon 74 60	Betonbohr- u. Sägedienst Au 8 Telefon 75 23	Obmann Strasser-Gfrerer Siegmund Katzelsberg 8 Telefon 0664/59 11 213

Weihnachtsbeleuchtung

Wie jedes Jahr hängte der Obertrumer Wirtschaftsbund am See gemeinsam mit den Obertrumer Vereinen am 19. November die wahrscheinlich schönste Weihnachtsbeleuchtung im Flachgau auf. Neben der Beleuchtung über der Hauptstraße wurden auch 90 beleuchtete Weihnachtsbäume aufgestellt. Diese wurden von den Obertrumer Betrieben gespendet. Wir danken der Familie Herbert und Katharina Sigl für die Spende des großen Weihnachtsbaumes.

Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■





Ganslessen des Obertrumer Wirtschaftsbundes

Der Wirtschaftsbund Obertrum am See lud am 12. November zum mittlerweile traditionellen „Martiniganslessen“ ins POKOlino. Als Gäste waren auch die Wirtschaftsbund-Senioren eingeladen. Gestartet wurde mit einem Glühwein. Vor dem „Martiniganslessen“ berichtete Obmann Siegmund Strasser-Gfrerer von den Aktivitäten im letzten Jahr und ehrte Mitglieder zu ihren runden Geburtstagen.

Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■



v.l. Johann Stubhann, Josef Seidl, Obmann Siegmund Strasser-Gfrerer, Franz Loidl jun. und Wolfgang Gärtner



Manuel Horeth – „Der Mentalist“

Eine Benefizveranstaltung des Lions Club Mattsee-Trumerseen



Der Lions Club veranstaltete am 26. November 2011 einen Benefizabend für das Musikum Mattsee, Manuel Horeth – „Der Mentalist“. Ein beachtlicher Betrag wurde eingespielt und wird für die Adaptierung des Musikum-Proberaumes im z´enTRUM in Obertrum am See gespendet.

Der Proberaum wird 2012 um € 177.000,-- ausgebaut. Die restlichen Baukosten werden vom Land Salzburg und den Mitgliedsgemeinden des Musikum Mattsee getragen. Die Marktgemeinde Obertrum am See stellt das Gebäude als ihren Anteil zur Verfügung, sowie eine Summe von € 15.000,-.

Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■

Bauernbund-Wanderung durchs „Wenger Moor“

Bauernbund SALZBURG

Bei prächtigem Herbstwetter konnte ich viele wanderfreudige Mitglieder begrüßen.
Josef Wengler, Wagnerbauer aus Köstendorf, führte uns drei Stunden durch dieses schöne Natur- und Vogelschutzgebiet. Er erzählte über die Entstehung des Moores, über die erfolgten Bauarbeiten zur Renaturierung und über die fortlaufenden Arbeiten im über 60 ha großen Moorgebiet.
Wieder einmal konnten wir auf eindrucksvolle Weise erleben, dass das Schöne so nah liegt!



Abschließend kehrten wir noch in der gemütlichen Moorgutstube von Josef und Gertraud Wengler ein.

Vielen Dank für eure aktive Teilnahme! ■

GR Walter Leobacher
Bauernbund-Obmann Obertrum



TrumerTriTeam

TrumerTriTeam feierte seinen ersten Geburtstag!
Deutscher Triathlon-Meister Thomas Springer 100. Mitglied.
Vor knapp einem Jahr wurde in Obertrum am See infolge des ersten Trumer Triathlons das TrumerTriTeam gegründet. Seitdem geht es rund in der Flachgauer Gemeinde: regelmäßige Schwimm-, Rad- und Lauftreffs sowie eigene Trainingseinheiten für die „TrumerTriKids“ ziehen Sportbegeisterte aus dem ganzen Flachgau und darüber hinaus an. Das gelbe Vereins-Outfit sieht nicht nur schnittig aus, es gehört inzwischen zum Ortsbild!

Rechtzeitig zum ersten Geburtstag des Vereines wurde kürzlich die 100-Mitgliedermarke überschritten. Das 100. Mitglied wurde im Rahmen unseres Vereinsabends herzlich willkommen geheißen: Thomas Springer, Neo-Österreicher und Deutscher Triathlon-Meister 2009, will seine Triathlon-Karriere mit dem TrumerTriTeam fortsetzen. „Neben der räumlichen Nähe zu Göming – ich muss ja nur über den Haunsberg hinüber - ist das TrumerTriTeam auch aus anderen Gründen für mich eine gute Wahl: jung, dynamisch und auf dem Weg nach oben - da haben wir die gleichen Voraussetzungen und ehrgeizigen Ziele. Denn auch ich bin heiß, absolut motiviert und will mich in den nächsten Jahren entwickeln und 2016 bei den Olympischen Spielen das ganz große Ding raushauen. Wir können gemeinsam in eine erfolgreiche Zukunft wachsen“, zeigte sich der 27-jährige begeistert von seinem neuen Verein. Seine sportlichen Ziele sind sehr ambitioniert, nach der verletzungsbedingten Pause im letzten Jahr ist Thomas Springer optimistisch: „Prinzipiell geht es für mich in den kommenden zwei Jahren darum, mich an die Weltspitze zurück zu kämpfen und mich dort längerfristig zu etablieren! In dieser Zeit möchte ich meine bisher beste Weltcup-Platzierung (vierter Platz) verbessern und bei der EM, WM und den Weltcups erfolgreich sein.“
Gemeinsam mit Thomas Springer startet das TrumerTriTeam in den Winter – die aktuellen Trainingstermine findet man ganz bequem online unter www.trumertriteam.at. ■



Sieg für das TrumerTriTeam beim Christkindllauf 2011 in Steyr
Beim siebten Christkindllauf in Steyr erreichte Bernd Kriechhammer den ersten Platz in seiner Altersklasse. Mit seiner Zeit von 16:54 min auf 5,2 km erreichte er den vierten Rang in der Gesamtwertung – eine tolle Leistung, herzlichen Glückwunsch! ■

Seniorenbund Obertrum am See

SENIOR vital

Ausflug Vorstand
Am 17. Oktober trafen sich die Mitglieder des Vorstandes zu einer Fahrt ins oberösterreichische Krems- bzw. Steyrtal. Es wurde die Schokolademanufaktur Bachhalm in Kirchdorf besucht sowie die Werkstätte eines Maultrommelerzeugers in Molln besichtigt, der in sehr unterhaltsamer Weise über seine Arbeit erzählte. Der Nachmittag gehörte dem Besuch des Nationalparkzentrums Kalkalpen, der viele neue Erkenntnisse vermittelte. ■





Barbaramarkt
Am Barbaramarkt wurden am Stand des Museumsvereines für den Seniorenbund wieder die selbstgebackenen Kekse verkauft, die reißenden Absatz fanden. Allen Weihnachtsbäckerei-Spenderinnen sei herzlich gedankt. Der Teil des Erlöses wurde für die Gestaltung des Adventnachmittages verwendet. ■



Adventfeier
Zur Adventfeier des Seniorenbundes lud der Vorstand am 14. Dezember in die Landesberufsschule Obertrum ein, wo die „Berndorfer Saitenziach“ ein stimmungsvolles Programm darbot. Obmann Alfred Huemer dankte den Mitgliedern des Vorstandes sehr herzlich für ihre engagierte Tätigkeit während des gesamten Jahres und ersuchte um weitere positive Zusammenarbeit. Zur diamantenen Hochzeit wurde dem Ehepaar Johann und Berta Keil gratuliert sowie den Ehepaaren Josef und Theresia Hauthaler, Albin und Maria Macheiner, Jakob und Berta Mühlbacher sowie Josef und Erna Mühlfellner zur goldenen Hochzeit.
Abschließend dankte Alfred Huemer der JVP Obertrum für ihre Geldspende, die zur Gestaltung des Nachmittags beitrug, sowie den ÖVP Frauen Obertrum für das jährliche Geschenk an die anwesenden Mitglieder des Seniorenbundes. ■

Trachtenverein D´Seerosner Obertrum

Der Gstanzldrahrer des Trachtenvereins D´Seerosner Obertrum am 22. Oktober war ein voller Erfolg. Im ausverkauften Saal des Braugasthofes Sigl führte Caroline Koller durch das bunte Programm: mit dabei die Gutauer Stubenhocker, Sebastian Daller, die Kinder- und Volkstanzgruppe D´Seerosner und die Volkstanzgruppe D`Schloßberger Mattsee.
Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■



Tanzkurs

Der Tanzkurs für Walzer, Polka und Fox zur Vorbereitung auf die Hochzeits- und Ballsaison!
Termine:
14. März 2011, 21. März 2011, 28. März 2011
Beginn jeweils um 20.00 Uhr im z´enTRUM,
Paarweise Anmeldung bei Andreas Seidl unter: 0664/8171170 oder E-Mail: andreas@seidl.at

im Einlegerhaus Museum Obertrum am See

Besuch der BewohnerInnen des Jakobushauses

Die heurige Sommerausstellung brachte viele interessierte BesucherInnen, unter anderem auch 21 BewohnerInnen des Jakobushauses mit ihren Betreuerinnen und freiwilligen Helferinnen. Sie verbrachten einen angeregten Nachmittag



mit einem Erinnerungsaustausch bei der Kräuterschau. Der Museumsverein lud die Gäste zu Kaffee und Kuchen ein und freute sich, dass sich alle im Museum wohl fühlten. Inzwischen ist dieser Besuch schon fast zur Tradition geworden und der Leitung des Jakobushauses sei auf diesem Wege sehr herzlich dafür gedankt. ■



Adventmarkt

Am 19. November öffnete der jährliche Adventmarkt seine Pforten und wurde vom Publikum wieder begeistert angenommen. Viele schöne, zweckmäßige aber auch dekorative Geschenke wurden angeboten und fast alle Waren wurden von den Damen des Museumsvereines oder Mitgliedern des Seniorenbundes gefertigt. Die wunderschönen Advent- und Türkränze rundeten das Adventmarktangebot perfekt ab. Der Einladung zu Kaffee und Kuchen im „Museumscafe“ folgten viele BesucherInnen. ■

Präsentation Einlegerhaus auf RTS

Am 22. November besuchte ein Team des Regionalfernsehens (RTS) das Museum und drehte einen kurzen Beitrag - viele von Ihnen werden ihn vielleicht gesehen haben. Jedenfalls ist der Museumsverein stolz darauf, dass die Anerkennung seiner Arbeit auch von außerhalb kommt. ■

Zum Anschauen auf RTS unter: **http://www.rts-salzburg.at/content/show/id/724**

OBERTRUMER GASTLICHKEIT
EAT, DRINK & MORE

Öffnungszeiten Weihnachtsfeiertage

	Öffnungszeiten allgemein	Do 22.12	Fr 23.12	Sa 24.12	So 25.12	Mo 26.12	Di 27.12	Mi 28.12	Do 29.12	Fr 30.12	Sa 31.12	So 01.01	Mo 02.01	Di 03.01	Fr 06.01	Sa 07.01	So 08.01
DRUMA	Täglich ab 9:30 Uhr Ruhetag: Sonn- und Feiertage			X	X	X					X	X			X	X	X
EROL'S FASTFOODCORNER	Täglich 16:00 bis 2:00 Uhr Ruhetag Montag					X							X				
Gasthof Neumayr	Täglich 9:00 bis 24:00 Uhr Ruhetag: Montag Dienstag: ab 16:00 Uhr	Einladung		X	X	*bis 16:00	*bis 16:00	*ab 16:00				*bis 16:00	2. 1. - 16. 1. 2012 Betriebsurlaub				
POKO's CAFE BAR BISTRO	Täglich 8:00 bis 24:00 Uhr Sonntag 9:00 bis 22:00 Uhr			*bis 15:00	X	X						*ab 13.00					
POKOlino	Täglich 11:30 bis 14:00 Uhr 17:00 bis 22:30 Uhr Sa. - So 11:30 bis 22:30 Uhr			X	X												
GasthofAlpenblick	Mittwoch bis Sonntag und Feiertage von 11:00 bis 21:00 Uhr			X			X	X	X				X	X			

Als kleines Dankeschön an unsere Gäste laden wir am 22 .12. von 17 bis 19 Uhr zu Glühwein, Punsch, Kekse und Maroni vor dem Haus bei offenen Feuern ein.
Es spielt die Bläsergruppe der Trachtenmusikkapelle Obertrum am See.

X = geschlossen
*Offen bis/ab

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr
wünschen Ihnen die Obertrumer Gastlichkeits-Betriebe

Freiwillige Feuerwehr Obertrum am See

24 Stunden bei der Feuerwehrjugend

Bereits zum zwölften Mal fanden im Oktober die „24 Stunden der Obertrumer Feuerwehrjugend“ unter der Leitung von Jugendbetreuer Michael Berger statt.

Zum heurigen Dienstplan zählten unter anderem ein „Verkehrsunfall“ mit Einsatz des hydraulischen Rettungsgerätes und eine nächtliche Suchaktion, die sehr anstrengend für die Jugendlichen war.

Nachdem die Fahrzeuge und Gerätschaften gereinigt und wieder einsatzbereit waren, endete am Sonntag das Programm.

Unsere Feuerwehrjugend ist unsere Zukunft. Deshalb ist es wichtig die Mädchen und Burschen mit diesen „Übungen“ auf ihre spätere Tätigkeit vorzubereiten.

Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■



Übergabe des neuen TLF (Tank-Lösch-Fahrzeug) an die Freiwillige Feuerwehr Obertrum am See

Der Freiwilligen Feuerwehr wurde am 21. Oktober das neue Tank-Lösch-Fahrzeug von der Firma Seiwald aus Kuchl übergeben. ■



v.l. Fahrzeugbauer Josef Seiwald, Bgm. Ing. Simon Wallner, Franz Romeder, OFK Kurt Neumayr, Vzbgm. Bernhard Seidl, Johann Grössinger, Johann Antfellner

Atemschutzleistungsabzeichen

Bei der diesjährigen Atemschutzleistungsprüfung am 15. Oktober in der Landesfeuerwehrschule Salzburg war auch ein Trupp der Freiwilligen Feuerwehr Obertrum am See dabei.

An zwei Abenden in der Woche , sechs Wochen lang, trainierten Stefan Mühlbacher, Andreas Rehrl und Christian Übertsberger für die Atemschutzleistungsprüfung und konnten nach der theoretischen und praktischen Prüfung ihre Urkunden in Empfang nehmen. Danke an Franz Romeder für die Trainertätigkeit. ■



v.l. Andreas Rehrl, OFK Kurt Neumayr, Stefan Mühlbacher, Franz Romeder, Christian Übertsberger



Weihnachtsfeier der Freiwilligen Feuerwehr Obertrum am See

Diese fand heuer im Gasthof Neumayr statt. Nach einem kurzen Jahresrückblick durch Ortsfeuerwehrkommandant Kurt Neumayr wurde ein weihnachtliches Programm von Schülern der dritten Klassen der VS Obertrum am See unter der Leitung von SR Dipl.-Päd. Herta Buttenhauser und SR Dipl.-Päd. Maria Romeder dargeboten. Bürgermeister Ing. Simon Wallner dankte in seiner Rede den anwesenden Mitgliedern für die unentgeltlich und freiwillig geleistete Arbeit. ■



Nikolausaktion der Feuerwehrjugend

Nur durch die Mithilfe der Obertrumer Feuerwehrjugend konnte der Nikolaus auch heuer wieder 44 Familien und deren Kinder pünktlich zum 6. Dezember besuchen. Dank an Michael Berger, Wolfgang Rehm und die Feuerwehrjugend für die Unterstützung des Nikolaus. ■



Brandschutz in der Weihnachtszeit

Gerade in der Advent- und Weihnachtszeit versucht uns Kerzenlicht auf dem Adventkranz, auf Gestecken und auf dem Christbaum die dunklen Abende zu erhellen.

Offenes Feuer und Licht bringt aber auch eine erhöhte Brandgefahr mit sich, die jedoch durch einige Vorsichtsmaßnahmen weitgehend reduziert werden kann:

- Verwenden Sie frisches Reisig für den Adventkranz und einen frischen Baum als Christbaum (vor dem Fest in einem Gefäß mit Wasser lagern). Ausgetrocknete Äste können explosionsartig abbrennen.
- Stellen Sie Adventkränze und –gestecke nur auf feuerfeste Unterlagen.
- Achten Sie auf einen stabilen Christbaumständer, insbesondere wenn kleine Kinder im Haushalt leben, und stellen Sie den Baum standsicher und in ausreichendem Abstand von brennbaren Materialien auf.
- Verwenden Sie am besten elektrische Christbaumbeleuchtung. Wenn Sie dennoch Wachskerzen bevorzugen, diese nie unbeaufsichtigt brennen lassen. ■

Peter Fritz belegte am 17. September bei der Ziel-ÖM-Senioren in Linz den dritten Platz, nachdem er zwei Wochen davor Sbg. Landesmeister in diesem Bewerb wurde. Damit gewann er 2011 bei Landes- und Bundesbewerben 4x Gold, 3x Silber und 2x Bronze. Wir gratulieren Peter Fritz herzlich. ■





Serie: Die Obertrumer Vereine - JVP Obertrum




Obmann: Alexander Leobacher
Familienstand: Ledig
Adresse:
Spitzesed 7, 5162 Obertrum am See
Tel.: 0664/4116602
E-Mail: alexander.leobacher@gmx.at
Homepage: Facebook: Ja / Twitter.Nein

Mädchenreferentin: Maria Wörndl
Familienstand: Ledig
Adresse:
Salzburger Str. 3, 5162 Obertrum am See
Tel.: 0664/5349089
E-Mail: maria_woerndl@yahoo.de
Homepage: Facebook: Ja / Twitter.Nein

Wie viele Mitglieder hat derzeit die JVP? Seit wann besteht sie? Ab welchem Alter darf man beitreten?
A: Die JVP Obertrum umfasst ca. 160 Mitglieder und wurde im Jahr 1956 gegründet. Unserem Verein kann man ab einem Alter von 15 Jahren beitreten und die Mitgliedschaft gilt bis zum 30. Lebensjahr. Außer man ist in einer Funktion, dann gilt die Mitgliedschaft bis 35 Jahre.

Seit wann übst du das Amt als Obmann aus?
A: Seit 13.11.2011

Seit wann bist du Mädchenreferentin?
M: November 2010

Warum treten Jugendliche der JVP bei, was erwartet sie dort?
A: Die JVP Obertrum ist ein Verein von Jugendlichen für Jugendliche. Wir machen zahlreiche Ausflüge, besuchen Veranstaltungen und fahren zu den Bezirkssportcups der JVP Flachgau, wo wir uns mit anderen Ortsgruppen auf sportlicher Ebene messen können.
M: Als großes Highlight veranstalten wir jedes Jahr zu Pfingsten das Trumer Bierfest. Um solch ein großes Event aufziehen zu können, benötigen wir jede helfende Hand und sind froh über die Unterstützung unserer Mitglieder.
Außerdem ist es meiner Meinung nach wichtig, sich schon in jungen Jahren in das Vereinsleben einzubringen, da hier Jugendliche lernen an einem Strang zu ziehen und sich gegenseitig zu respektieren.

Warum ist es so wichtig Mädchen in einem Verein zu haben?
M: Es war nicht immer selbstverständlich, dass Mädchen bei der JVP waren, doch dies hat sich schnell geändert. Nur ein Beispiel: beim Trumer Bierfest braucht es auch oft etwas Fingerspitzengefühl und da können wir Mädchen uns behaupten.
Ein weiteres Beispiel ist die Jahreshauptversammlung, wo wir beim Gottesdienst mitsingen, Fürbitten lesen und die Dekoration gestalten dürfen, was den ganzen Ablauf etwas Schöner macht.
Um es in einem Satz zu sagen: „Wir machen das Vereinsleben bunter!“

Ihr engagiert euch sowohl im sozialen als auch im politischen Bereich. Warum?
A: Da wir ein politischer Verein sind, liegt es uns auch am Herzen, uns in diesem Bereich zu etablieren und unsere Meinungen und Wünsche einbringen zu können!
M: Auch der soziale Bereich ist uns wichtig, da wir selbst schon die Erfahrung machen durften, einen Tag mit Jugendlichen mit Behinderung zu verbringen.

Das Trumer Bierfest in drei Schlagworten.
A: Verantwortung, Jahreshighlight, Zusammenhalt
M: Arbeit, Spannung, Spaß

Was zählt für euch beide zu den schwierigsten Aufgaben im Verein?
A: Trotz oft fehlender Zeit versuche ich kein Ereignis oder Sitzung zu verpassen, wobei uns sicher das Trumer Bierfest die meisten Nerven raubt. Es ist auch oft nicht einfach junge Leute für etwas zu begeistern, wie an einem Sonntagvormittag aufzustehen und zu einem Sportcup zu fahren. Doch es ist dann schön mit anzusehen, wenn unsere Mitglieder doch viel Spaß haben, sich am Sonntag sportlich zu betätigen, anstatt den ganzen Tag im Bett zu liegen.
M: Die gesamte Vorbereitung für unsere Veranstaltungen (Bierfest, Jahreshauptversammlung, Sportcups), wo wir bemüht sind, dass immer alles glatt über die Bühne geht.

Welche Ziele hat sich die JVP für die nächsten Jahre gesetzt
A: Gute Mitgliederwerbung und ein erfolgreiches Bierfest zu veranstalten. Wir möchten eine Plattform für Jugendliche sein, die sich hier bei uns ausleben, aber auch auf das Erwachsenwerden vorbereiten können sowie gewisse Eigenschaften wie Zusammenhalt und Gleichberechtigung lernen.
M: Beim Bezirkssportcup weiterhin vorne dabei zu bleiben und vor allem weiterhin ein so umfangreiches Programm für das ganze Jahr zu gestalten. Wichtig ist uns auch, dass gewisse Eigenschaften wie Zusammenhalt und Gleichberechtigung bei uns an erster Stelle stehen.

Welche drei Dinge würdet ihr jedem raten auf eine einsame Insel mitzunehmen?
A: Kühlbox, Trumer Bier, Liegestuhl
M: eine Hand voll JVP´ler, Sonnencreme, Sonnenschirm

Was möchtet ihr der Jugend von Obertrum besonders ans Herz legen?
A: Die Jugend zu genießen und sich trauen seine Meinung zu vertreten.
M: Dem kann ich nur zustimmen, denn nur so können unsere Anliegen auch gehört und umgesetzt werden.

Kameradschaftsbund - Jahreshauptversammlung

Nach dem gemeinsamen Gedenkgottesdienst und dem Gebetsgedenken beim Kriegerdenkmal fand am 6. November die Jahreshauptversammlung des Kameradschaftsbundes Obertrum am See im Braugasthof Sigl statt. Obmann Johann Lindner berichtete von den Teilnahmen an den verschiedenen Veranstaltungen sowie von einem Mitgliederstand von 399 Kameraden. Viele langjährige, verdiente Mitglieder wurden ausgezeichnet, drei davon für ihre 70-jährige Mitgliedschaft.
Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■



Viele Mitglieder wurden für Verdienste und langjährige Mitgliedschaft geehrt.
Stehend v.l.: Roman Buttenhauser (Landesehrenzeichen in Silber), Herbert Dirnberger (40 Jahre), Peter Diezinger (40 Jahre), Peter Feichtner jun. (10 Jahre), Franz Plackner (40 Jahre), Stefan Reichl (40 Jahre), Johann Übertsberger (25 Jahre), Johann Pötzelsberger (Verdienstmedaille in Silber), Johann Berger sen. (Verdienstmedaille in Gold), Thomas Kriechhammer (20 Jahre), Franz Haraschta (40 Jahre), Gerhard Altendorfer (10 Jahre), Roman Kriechhammer (40 Jahre), Bgm. Simon Wallner, Franz Strasser (40 Jahre),
Sitzend v.l.: Georg Gull (70 Jahre), Johann Keil (70 Jahre), Christian Breitfuß sen. (70 Jahre), Obmann Johann Lindner, Christine Lindner (Freundschaftsbroschüre in Gold), Adolf Hauser (50 Jahre), Josef Seidl (50 Jahre)



Für ihre 70-jährige Mitgliedschaft wurden Johann Keil, Georg Gull und Christian Breitfuß geehrt.
v.l. Obmann Johann Lindner, Johann Keil, Georg Gull, Christian Breitfuß, Bgm. Ing.Simon Wallner

25. Internationale Friedenswallfahrt in Maria Plain

Der Kameradschaftsbund Obertrum am See und über 1.100 andere Teilnehmer aus dem In- und Ausland nahmen an der 25. Internationalen Friedenswallfahrt in Maria Plain am 2. Oktober teil.
Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■



Musikverein - Jahreshauptversammlung

Bei der Jahreshauptversammlung des Musikvereines Obertrum am See stand neben dem neuen Proberaum im z´enTRUM, der Wechsel des Obmannes im Vordergrund. Fritz Schaumburger übergab nach 14 Jahren das Amt an Johann Eibl. Zahlreiche Ehrungen wurden an verdiente Mitglieder vergeben. Fotos unter: www.oevp-obertrum.at – Fotogalerie ■



Der scheidende Obmann Fritz Schaumburger wurde für seine Obmannschaft vom Landesverband mit dem Ehrenzeichen in Silber ausgezeichnet.
v.l. Bgm. Ing. Simon Wallner, der neue Obmann Johann Eibl, Alt-Obmann Fritz Schaumburger, Kapellmeister Roman Strasser, Bezirksobmann Johann Ebner



Das goldene Jungmusikerabzeichen wurde an Michael Hofbauer (Schlagzeug) überreicht.
v.l. Kapellmeister Roman Strasser, Michael Hofbauer, Bgm. Ing. Simon Wallner, Bezirksobmann Johann Ebner, Obmann Fritz Schaumburger



Für ihre 40-jährige Mitgliedschaft wurden Alois Übertsberger (Flügelhorn), Johann Dirnberger (Saxophon), Johann Breitfuß (Klarinette), Johann Lechner (Tenorhorn), Roman Strasser (Horn), Amandus Feiel (Tuba) und Fritz Schaumburger (Saxophon) mit dem Ehrenzeichen in Gold ausgezeichnet.
Johann Breitfuß erhielt auch noch die Dankesmedaille in Silber.
v.l. Alois Übertsberger, Johann Dirnberger, Bgm. Ing. Simon Wallner, Johann Breitfuß, Johann Lechner, Roman Strasser, Amandus Feiel, Obmann Fritz Schaumburger, Bezirksobmann Johann Ebner, Kapellmeister Roman Strasser



Das silberne Jungmusikerabzeichen wurde an Martin Wirthenstätter (Posaune), Simon Hollweger (Trompete), Susanne Lindner (Flöte) und Magdalena Strasser (Flöte) überreicht. Simon Hollweger erhielt auch seinen Jungmusikerbrief.
v.l. Martin Wirthenstätter, Simon Hollweger, Kapellmeister Roman Strasser, Susanne Lindner, Bgm. Ing. Simon Wallner, Magdalena Strasser, Obmann Fritz Schaumburger, Bezirksobmann Johann Ebner



Das Ehrenabzeichen in Bronze für ihre zehnjährige Mitgliedschaft erhielten Christian Altendorfer (Flügelhorn) und Rene Schaumburger (Schlagzeug).
v.l. Kapellmeister Roman Strasser, Bezirksobmann Johann Ebner, Christian Altendorfer, Rene Schaumburger, Bgm.Ing. Simon Wallner, Obmann Fritz Schaumburger



Das Ehrenabzeichen in Gold für ihre fünfzigjährige Mitgliedschaft erhielten Eduard Gruber (Schlagzeug) und Felix Strasser (Bariton).
v.l. Bgm. Ing. Simon Wallner, Eduard Gruber, Hilda Gruber, Felix Strasser, Obmann Fritz Schaumburger, Theresia Strasser, Kapellmeister Roman Strasser, Bezirksobmann Johann Ebner



Das Verdienstzeichen in Bronze wurde Matthias Eibl (Tenorhorn) und Anton Mayr (Tuba) für ihre langjährigen Verdienste im Ausschuss überreicht.
v.l. Bgm. Ing. Simon Wallner, Kapellmeister Roman Strasser, Matthias Eibl, Obmann Fritz Schaumburger, Anton Mayr, Bezirksobmann Johann Ebner

ZAUBERHAFTE WEIHNACHTS-PREISE!





199,-

SONY **Micro-Systemanlage**

Leistung 2x20 Watt RMS, Docking Station für iPod/iPhone, 20 UKW Stationsspeicher, RDS, Timer Funktion, MP3 Wiedergabemöglichkeit, 2-Wege Bassreflexlautsprecher, Systemfernbedienung, schwarz oder weiß **Type: CMT-CX5**



499,-

SONY **HiFi-Stereoanlage**

Internetradio, Netzwerkfunktion Wi-Fi® / DLNA / Apple AirPlay, S-Master Digitalverstärker, 2x 50Watt, Vollholzlautsprecher mit Klavierlack, USB-Wiedergabe, einstellbare Höhen und Tiefen, 30 Stationsspeicher **Type: CMT-G2NiP**



inkl. Tasche, Tisch-Stativ und 2. Akku

im Set 169,-

SONY **Digitalkamera Cyber-shot™**

14,1 Megapixel, optischer 4fach-Zoom, 26mm Weitwinkelobjektiv, 7,5 cm LCD-Monitor, iAUTO, hochwertiges Carl Zeiss® Objektiv, extrabreite Bilder dank Schwenkpanorama, schwarz oder silber **Type: DSC-W550 Bundle**



inkl. 2 Blu-ray Disc Harry Potter



im Set 249,-

SONY **2D/3D Blu-ray Player**

High End 2D/3D Blu-ray Player, W-LAN integriert, 1080p Upscaling von DVD, Internet Browser, USB und DLNA Wiedergabe(Foto/Musik/Video), SACD-Wiedergabe, Quickstart (3Sek.), 2x USB, unterstützt alle gängigen Audio- Video- und Bild-Formate **Type: BDP-S780**



inkl. Tasche, Tisch-Stativ und 2. Akku

im Set 279,-

SONY **Digitalkamera Cyber-shot™**

16,1 Megapixel, hochwertiges Carl Zeiss® Objektiv mit optischem 5fach Zoom, 20 fach Digital-Zoom, Bildstabilisator, Sensor-Typ: CMOS-Chip, 3 Zoll LCD-Monitor, AVCHD-Videofunktion, schwarz oder silber **Type: DSC-WX9 Bundle**



inkl. 2 Blu-ray Disc Harry Potter



im Set 179,-

SONY **2D/3D Blu-ray Player**

3D Player (Wiedergabe von 2D + 3D), USB und DLNA Wiedergabe (Foto/Musik/Video), SACD Wiedergabe, Quickstart (3 Sek.), Gracenote Zugang über Internet **Type: BDP-S480**

COMPACTMARKT

GERHARD LANDLINGER ELECTRONICS GmbH

5162 Obertrum, Handelsstraße 4, Telefon 06219/20440

Montag bis Freitag 8:30 bis 12:30 und 14 bis 18:30 Uhr, Samstag 8:30 bis 13 Uhr

Preise gültig bis 31. Jänner 2012 bzw. solange der Vorrat reicht. Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Abgabe nur in Haushaltsmengen möglich!

Relax Natürlich Wohnen erreichte den dritten Platz beim „Trio des Jahres 2011“

Naturbettsysteme sind gefragt. Das beweist einmal mehr das Unternehmen Relax Natürlich Wohnen, welches sich nach der Auszeichnung beim diesjährigen ALC-Wirtschaftswettbewerb (Austria’s Leading Companies) jetzt auch den dritten Platz des hochkarätigen Preises „Trio des Jahres 2011“ im Bereich Handwerk sicherte. Dieser Unternehmerpreis wird jedes Jahr von der Wirtschaftskammer Österreich, der Bank Austria und dem Wirtschaftsmagazin Trend verliehen. Wir gratulieren herzlich! ■



Relax wurde mit dem dritten Platz in der Sparte Handwerk beim „Trio des Jahres 2011“ ausgezeichnet. v.l.: Herbert und Katharina Sigl von Relax Natürlich Wohnen mit Bundesspartenobmann NAbg. KommR Konrad Steindl

Lehrlingsprojekt: SPAR-Markt „Rettet das Kind Salzburg“

Lehrlinge sind SPAR-Marktleiter für einen Tag

Einen Tag lang übernahmen die acht Lehrlinge des integrativen Ausbildungsprojekts SPAR-Markt „Rettet das Kind Salzburg“ in Obertrum am See die Leitung des kleinen Nahversorgers. Dabei stellten sie ihre erlernten Fachkenntnisse und Fähigkeiten eindrucksvoll unter Beweis.

„Wir möchten zusätzlich jedem Lehrling im letzten Ausbildungsjahr ein Schnupperpraktikum in einem Partner-SPAR-Markt ermöglichen. Dieses Programm konnte bereits im Sommer von einigen Lehrlingen in Anspruch genommen werden.

Seit Mai 2009 führt die gemeinnützige Organisation „Rettet das Kind Salzburg“ als selbständiger SPAR-Kaufmann den Nahversorger in Obertrum am See. Im Jahr 2009 startete man mit vier integrativen Ausbildungsplätzen, mittlerweile absolvieren acht Jugendliche ihre Ausbildung zum/r Einzelhandelskaufmann/kauffrau. Im Herbst 2011 schlossen die ersten zwei Absolventen ihre Lehre bzw. Teilqualifizierung – beide mit Auszeichnung – ab.

„Ich freue mich, dass durch die Kooperation zwischen SPAR und ‚Rettet das Kind Salzburg’ ein wichtiger Nahversorger im Ortszentrum erhalten wurde, der auch die Funktion eines Post-Partners übernommen hat. Beides ist für die Infrastruktur unserer Gemeinde sehr wichtig“, betont Bürgermeister Simon Wallner aus Obertrum am See.

„Gleichzeitig wird durch dieses bewundernswerte Projekt jungen Menschen die Chance geboten, eine Ausbildung zu erlangen. Ich wünsche den Lehrlingen und AusbildnerInnen weiterhin viel Erfolg, gratuliere zu diesem vorbildhaften Projekt und hoffe, dass es noch lange weiter besteht.“ ■



Hinten stehend von links: Corina Scheibl, SPAR-Marktleiterin Rosi Sporer, Julia Ramsauer, Mahlet Tatek, Rümeyza Ulu, Bürgermeister Ing. Simon Wallner und Landesrat Sepp Eisl
Vorne kniend von links: Markus Eibl, Elif Ustaoglu und Srdjan Smiljic.



Um die **Vignette** kümmern wir uns

Autoglas-Reparatur





»Durchblick garantiert ...«
Sicht bedeutet Sicherheit! Und die geht immer vor – ob Reparatur oder Tausch.
Wir montieren ausschließlich Autoglas in Erstausrüster-Qualität nach Europäischen Sicherheitsnormen.

Wir kümmern uns um Ihre Autobahn-Vignette!
Bei einem Scheibentausch durch unser Unternehmen und Vorlage des Vignettenabschnittes übernehmen wir die Formalitäten für die Ersatzvignette mit der ASFINAG – das spart Ihnen Zeit und Wege!

Spar-Tipp: Steinschläge bis ca. 1 cm werden schnell und kostengünstig repariert. Wir besichtigen gerne unverbindlich und kostenlos den Schaden an Ihrem Fahrzeug und machen Ihnen einen konkreten Reparaturvorschlag.

KAROSSERIE FACHBETRIEB

TÜV AUSTRIA ZERTIFIZIERTER DELLENDRÜCKER

Bei uns kann Ihr Auto wieder lachen!
5162 Obertrum, Tel.: 06219/6040, www.janiba.at

IMPRESSUM:
An einen Haushalt der Gemeinde Obertrum am See. Zugestellt durch Post.at. Dezember 2011. Eigentümer, Herausgeber und Verleger: ÖVP Obertrum am See. Für den Inhalt verantwortlich: ÖVP Obertrum am See. Layout: Christina Höpflinger. Druck: Lalinea Druckerei GmbH

Wirtschaft OBERTRUM am See



Denken Sie beim Schenken an den Obertrumer Gutschein

Gültig bei über 70 Betrieben in Obertrum am See

www.obertrumer-gutschein.at



Jetzt bei 3 Verkaufsstellen in Obertrum am See

- Raiffeisenbank Obertrum, Hauptstraße 8, Tel. 6301-0
- Tabak Trafik Triebl, Dorfplatz 4, Tel. 6260
- Prohaustier, Gewerbestraße 4, Tel. 20444